THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII—No. 79 SATURDAY, OCTOBER 12, 1963 Toronto, Ont.

Ethnic Press Meets Favreau

By KEN MORI

(Canada Ethnic Press Director and N.C. Japanese editor.)

OTTAWA. — Executive members of the Canada Ethnic Press Federation met and presented a brief to Citizenship and Immigration Minister, Hon. Guy Favreau in the Committee room of the Parliament building on Monday.

During the conference with Minister Favreau, which lasted over 30 minutes, the Past President of the Federation, Judge W. J. Lindal presented the brief which was adopted by the group on Sunday at the executive meeting at the Chateau Laurier.

This resolution emphasised the utmost need for the "unity of Canada" which presently is threatened by the founding Anglo-saxon and French groups.

Judge Lindal explained on behalf of the members that all ethnic groups in Canada are ready and willing to maintain the unity of Canada and actively participate toward this goal.

The Hon. Minister agreed and stressed that the unity of Canada should be every Canadian's desire.

The Federation also touched upon Canada's immigration policy. It was reported that immigration, which reached its peak in the early post war years, is now swiftly declining. Minister Favreau commented that the fear of taking jobs from established Canadians by the immigrants are not warranted and this fallacy should be dispelled strongly by the government and the ethnic press. The Federation urged that more suitable immigrants and a more liberal immigration policy should be adopted.

The Hon. Minister also said that much misconception prevails in biculturalism and bilingualism. He admitted that the fact that English and French are the official languages can't be denied. However, he preferred the word "multicultural" to describe Canada because of the rich contribution of all the ethnic groups.

The Federation submitted a suggestion to create a "Research Institute on Ethnic Groups In Canada" for a centennial project. Presently, no essential material and dates are available for future scholars to work from in writing about Canada's third population element.

The Minister was visibly impressed with this subject and promised full co-operation on the project.

The Ethnic Press Federation also urged that closer relations be kept between the various governmental departments and the ethnic press.

Minister Favreau accepted the title of honourable President of the Canada Ethnic Press Federation before the conference ended.

Hunt Lost Sunk Gold

TOKYO.—The lure of sunken treasure has drawn a group of Japanese men to the Japan Inland Sea in search of a ship of the imperial navy which sank 88 years ago with a cargo of gold estimated to be worth 1,500 million yen (about $4.2 million).

The Osaka Maru, a special Japanese navy transport ship, sank in nearly 200 ft. of water after colliding with a freighter. It took 2[illegible] persons to the bottom with it.

Nisei Gal Cop On TV

HAMILTON, Ont. — North America's only Oriental Policewoman, Constable Florence Katsuko Hayashi, 23, will be seen on CBC television on October 25th, 1963.

She will appear on the "Take 30" show that Friday at 3 p.m. In the Toronto and area district she will appear on Channel 6.

Canadian-Japanese Athletic Assoc. Reports. . . .

Nisei Hockey All-Star's Japan Tour Confirmed

TORONTO. — The Canadian-Japanese Athletic Association announced to its members that arrangements have now been made with teams in Japan for a six-game three-week tour of Japan by an all-star team from the Toronto Japanese Hockey League in the Spring of 1964. Word was received from the Association's representative now in Japan, that games have been arranged in Tokyo, Hokaido, Yokohama and Nikko.

CJAA members will be able to accompany the team on this proposed tour on a chartered flight either in April or early May of 1964. This would not only enable Japanese Canadians and their friends to support an all-Nisei-Sansei team to tour in Japan, but they will also be able to take in beautiful Japan at the height of the Cherry blossom season.

The CJAA was formed this summer in hopes of promoting athletics among Japanese Canadians. They have already held a very successful golf tournament and this flight to Japan in conjunction with the Toronto Japanese Hockey League is only part of a number of sporting activities planned by the association in co-operation with various Nisei and Sansei athletic organizations in Toronto and the surrounding area.

Membership for the 1963-64 season of activities will be open until November 1st. For added information call Roy Kobayashi LE. 4-1641, Al Masukawa PL. 5-6687, Rick Matsumoto HO. 5-4501, Satch Fujimoto PL. 9-7814 or Ken Edamura ME. 6-1665.

Nisei's Auto Involved In Fatal Injury With Issei

TORONTO. — A 76-year-old Issei widow was fatally injured last Monday night by a car driven by a Nisei.

Mrs. Suye Amemori of Woodbine Avenue was dead on arrival at Toronto East General Hospital.

Police said Mrs. Amemori had been visiting friends on OConnor Drive and, as was her habit for over 3 years, was walking home when the accident occurred. They said she was crossing the street at an angle with her back to the traffic and was about three-quarters of the way across O'Connor Drive (near Sunrise Ave.) when she was struck by a car driven by David Takashima, 30, of Barbara Cres., East York.

She was hurled some 70 feet. The impact knocked her out of her shoes.

Police said Mr. Takashima didn't see her until she was only 10 feet away. Mrs. Amemori was wearing a dark grey coat.

Her death brought Metropolitan Toronto's traffic toll for 1963 to 85 fatalities.

Top Men For Parley

TOKYO.—Japan will send top-notch businessmen to the second meeting of the Canadian-Japanese businessmen conference, in Ottawa from Oct. 19 to 22.

The conference will discuss ways and means of expanding trade between the two countries.

The 19-member Japanese delegation headed by Shige Kawata, president of the Nippon Steel Tube Company.

At the meeting Japanese delegates will propose to co-operate in development of non-iron mines in Canada and urge Canadian delegates to buy more Japanese machinery, hydro-electric generators and other capital goods in return of Japanese imports of non-iron ores.

Centre Byroads Readied

TORONTO.—The overpass on Wynford Drive, off Don Mills Road, will be paved this week, and the rest of the road leading into the J.C. Cultural Centre site from the west is scheduled to be paved during the next two weeks, reported Mr. Coby Kobayashi, chairman of the Building Planning Committee, to the regular Board of Directors' meeting, October 8. The road should be completed in time for the Issei Dedication Day planned for Sunday, October 27.

Extra parking space on the adjacent lot is being negotiated for the opening and for major functions, such as the Toronto Japanese Garden Club Flower Show and the Kisaragi Club Centre Benefit Dance, which are to follow.

The eastern approach to the Centre is presently under construction and until it is completed, the only access to the building site will be Wynford Drive from Don Mills Road.

J.C. Cultural Centre

Tojo's Tunic Returned To His Widow

TOKYO.—The beribboned tunic of Gen. Hideki Tojo, Japan's wartime Prime Minister who was executed 15 years ago as a war criminal, was returned to his widow recently by a Hawaii newspaper publisher.

The tunic was presented to Mrs. Tojo by Kyoshi Okubo, president of the Hilo Times, Hawaii, on behalf of Dr. Harry Masaichi Urasaki.

Urasaki, who now practices in Hilo, was assigned by U.S. occupation headquarters to look after Tojo after he tried to commit suicide on Sept. 11, 1945, while awaiting trial.

Shortly before his execution [illegible] gave the tunic to Urasaki [illegible] appreciation" for what Okubo [illegible] as the "care and kindness" [illegible] Japanese wartime leader re[illegible] from Urasaki while re[illegible] from his suicide at[illegible]

[illegible] quoted Tojo as telling [illegible]: "You have been very [illegible] me. I would like to give you something as a token of appreciation. This (tunic) is the only thing I have."

Mrs. Tojo said Urasaki told her he wanted to return the tunic as a "gesture of kindness."

"I decided to accept in humble gratitude," she said.

"I have no words with which to thank the many people who have been so kind."

Okubo said it was "important for the United States and Japan to forget the past and create new bonds."

He invited Mrs. Tojo and her daughter, Kimie, 31, to visit Hawaii.

NBC-TV To Cover Tokyo Olympic Games

SAN FRANCISCO.—Robert W. Sarnoff, board chairman of National Broadcasting Co., left San Francisco last week for Tokyo to sign agreements for the most extensive television coverage of the Olympics ever attempted.

There is a 50-50 chance, he said, that a part of these programs next year will be relayed live to America via a communications satellite. Taped programs, however, will be flown here in time for broadcasting the same day, he said.

He declined to estimate the costs of NBC's exclusive TV rights and coverage of the 1964 summer Olympics in Japan, but said the Olympic coverage, the two 1964 political conventions and the 1964 election will add a total of $8 million to $10 million to the network's expenses.

The Olympic coverage will require an NBC production staff of 25 to 30 people from the United States, plus several hundred assigned by the Japanese Broadcasting Corp. Nippon Hoso Kyokai network. NHK will have 65 camera crews on the job.

In Tokyo, he will sign formal agreements on Olympics coverage with Shinnosuke Abe, president of NHK.

Altogether, NBC will bring 19 Olympics programs to American viewers over a three-week period, Sarnoff reported, making a total of at least 14½ hours.

Some—particularly the opening and closing ceremonies—will be in color, he said.

Educators From Japan

OTTAWA. — Three Japanese women educationists have arrived in Canada to study Canadian educational activities for women.

The Japanese Embassy said recently they are among 15 Japanese women leaders in the field of adult education who will visit Canada, the United States and Europe this year.

The visitors include Mrs. Kiku Fukuchi, president of the Federation for the Welfare of Mothers and Children of Saga Prefecture; Ayako Ohashi, president of the alumnae association of Kumamoto Women's University, and Mrs. Ei Tomita, president of the Federation of Community Women's Organizations in Shiga Prefecture.

The Japanese women will be in Ottawa until October 14. They will be in Toronto from October 14 to 21 and Vancouver from October 21 to 28.

Personal Notes Across Canada

Marriages

ABE-OIKAWA

HAMILTON, Ont. — The Redeemer United Church in Hamilton on Sept. 28, 1963 was the setting for the marriage of Miss Mary Misato Abe, daughter of Mr. and Mrs. Isamu Abe of Hamilton, to Mr. Timothy Shingo Oikawa, son of Mr. and Mrs. Naoto Oikawa also of Hamilton. The ceremony was officiated by the Rev. P. Moncada.

A reception was later held at the Fischer Hotel.

Obituaries

KATO

TORONTO. — Mr. Yomishi Kato of Toronto passed away at his home on October 5th, 1963.

Funeral service was held on October 7th at the Washington and Johnson Funeral Home. Service was conducted by the Rev. Newton Ishiura of the Toronto Buddhist Church.

* * *

AKIYAMA

TORONTO, Ont. — Mrs. Kin Akiyama, 69, beloved wife of the late Tarokichi Akiyama, passed away on October 7th at the home of her daughter.

Funeral service took place on October 9th at the Japanese Anglican Church. The Rev. Ken Imai conducted the service. Cremation took place on Oct. 10th.

She is survived by sons Minoru, Joe; daughters Kaye, Fumi (Mrs. H. Tamaki), May (Mrs. P. Hiromatsu).

Singer Pat Suzuki Sick Of Housekeeping Back In Bright Lights

By BOB THOMAS

HOLLYWOOD. — The small-type girl with the large-variety voice is belting out songs on the Sunset Strip after 4½ years of exile in the nursery.

She's Pat Suzuki, the petite Japanese-American who started in Flower Drum Song on Broadway. Her career was halted after her marriage to photographer Mark Shaw and the birth of their son.

Her return to show business came shortly after her husband called her at their New York apartment one day. He described an exciting fashion layout he was shooting and then added, "and how is your day?"

That did it. Pat, to whom bottle washing and cake baking was something less than stimulating, launched a nightclub tour in a crash program to get back in performing trim.

UNIQUE CAREER

Her acclaim here continues a unique career. It has demonstrated the ability of talent to get ahead in the entertainment world regardless of race.

Pat's father came from Japan to farm in the California community of Cressey. The family was sent to an internment camp in Colorado during the war.

"It was hard on my father," she recalled. But I wasn't too concerned. I found the restrictions imposed by the Japanese within the camp more bothersome than any the government imposed."

A natural rebel, Pat bounced around to five California colleges and even went through a beatnik period in San Francisco.

"Discrimination? I don't remember any," she said. "Of course, I wasn't invited to join any of the sororities. But judging from the kind of mess I was at the time, I don't blame them."

Dates and Doings

Manitoba United Church Annual Fall Bazaar

WINNIPEG, Man.—The Manitoba United Church will be holding their Annual Fall Bazaar and Tea on the afternoon of Saturday, October 19, 1963.

This "tea and sale" will be held at Knox United Church Banquet Hall, 400 Edmonton Street, Winnipeg.

Everyone is cordially welcome to attend the affair and get in the fun and excitement of the sale.

* * *

Toronto Nisei Women's Club Holds Meeting

TORONTO. — The September General Meeting of the Toronto Nisei Women's Club was held on Wednesday, September 25th at the home of Mrs. Jean Yamanaka.

From the proceeds of our Spring Tea and Bazaar and other activities during the past year, the meeting decided to assist Miss Hirano's orphanage and the Senior Citizen's Home in Japan as well as the Nipponia Home in Beamsville and The Japanese Community Centre in Toronto.

Later in the evening we had as guest speakers—Mrs. Na Ughetto and Miss Willa Rec ledge, who gave a delightful talk and showed us movies on their experiences in Iran and Egypt.

T.N.W.C.

* * *

Report From The Montreal Buddhist Church

MONTREAL.—The Mtl. Buddhist Church welcomed the Rev. S. Ohara on Sept. 24. An evening service was held from 7:00 P.M. A very interesting discussion period followed during a Welcome Tea, served by the Fujinkai ladies.

* * *

The annual Buddhist Bazaar was held on Sept. 21st. from 12:00 p.m. It proved a great success through the kind goodwill and patronage of the community. The Church wishes to express its thanks and gratitude to all who supported our affair. We express special thanks to all non-Church members who so graciously gave cash and other donations. Raffle prize winners were:

1st prize—Portable T. V. set—Mr. and Mrs. A Omoto; 2nd prize—AM, FM Transistor Radio—Mrs. Takahashi; 3rd prize —57 piece Dinner set—Miss J. Ishihara.

* * *

Montreal Buddhist Church held Ohigan Service on Sept. 29, with Rev. T. Yamada, from Hamilton, officiating at the English Service from 10:00 A.M. for the Sunday School children and conducting a discussion group for the adults. In the afternoon, from 2:00 P.M., with Hokkyoshi Yasui assisting; Rev. Yamada conducted service in Japanese. The theme of his sermon: "Ohigan and the Six Steps of Ohigan Endeavours", was highlighted in its significant proposition that Ohigan, a strictly Japanese tradition in Buddhist philosophy, marked the straight line of true Faith attainment comparable to the narrow equinoctial path taken by the sun during the period of Ohigan.

The Church wishes to thank Rev. Yamada and the Hamilton Buddhist Church for contributing to the very successful Ohigan services in Montreal.

Montreal Buddhist Church

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1355
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1006 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave., Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9.2632

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res)

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
82 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-5325 — Res: HO. 7-3427

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

Furuya Fall Tours To Japan
Three Convenient Departures
Sept. 15, Oct. 16, Nov. 15, 1963
13 Day Tour $261.00 (Can.) plus airfare
Furuya Travel Service
365 Spadina Ave.
EM. 6-1075

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient

Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes
Paramount Gift Shop
日系人經營の贈物專門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)
TELEPHONE HO. 3-7831
Store Hours: Monday-Wednesday: 9 a.m. to 6 p.m.
Thursday-Saturday 9 a.m. to 9 p.m.

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

がまんしなさい

（十二）

源氏鶏太

『ご承知の通り、サラリーマンなんて、収入の多寡よりも、同僚との比較に重點をおくもんです』

『……』

『辞めろ、といわんばかりの處置です。わかって頂けますか、この口惜しさと、屈辱感が』

『わかりますよ。私の場合よりも、もっとひどいようだ』

『昨日も、今日も、こうやって、公園のベンチで晝食を食べるのも、當然でしょう』

『そう』

『僕は、三年前のように、もう一度、課長を殴りつけて、辞表を叩きつけてやりたいんですよ』

『奥さんには？』

『何もいってありません』

『新しい課長が、三年前の男であったことも？』

『いえば、家内だって、不愉快な思いをするだろうから、僕一人の胸の中にしまってあるんです』

『いってみれば、奥さんへの思いやり？』

『そのつもりです』

『だけど、そりゃアいけませんな』

『どうしてですか』

『寧ろ、何も彼も、奥さんにいうべきですよ、絶對に』

『しかし、そんなことをしたら家内が』

『でも、何もいわずにいるなんて、それこそ、夫婦一心同体の原則に反します。尤も、私ンとこなんか、まるで違いますがね』

『……』

『奥さんに、何もいわないから、あなたは、よけい苦しいんですよ。奥さんだって、何も彼も打ち明けられた方が嬉しい筈です。すくなくとも、あなたの奥さんにとっては。そういう奥さんですよ、きっと』

『……』

『ねえ、辞表を書く前に、今夜歸って、奥さんに話し僕は、口惜しいんだと、奥さんの膝の上で泣いてごらんなさい』

『今夜は、久し振りで、すき焼をし、一本つけるといってくれたんです』

『だったら、その一本を二本か三本にして奥さんにおつしやいよ。しかし、僕はあくまで我慢するよ、と』

『やっぱり、我慢すべきでしょうか』

『その方がいいと思いますね。社長だって、どうせ老人だから、數年のうちに死ぬでしょう。そうなったら鶍なんて、すぐ放り出されます。もうそうに決っています。あなた、それまでの我慢ですよ』

『……』

●日本行便船　ドナ・ナチ號十月十七日、ムコハル丸十八日、オハイオ號二十日何れも晩市出港。プレジデント・フーバー号十月二十六日桑港出港。

御禮

皆様の御協力と御援助とにより、このたびのバザーが大成功に終りました事を厚く御禮申し上げます。

八市日系聖公會婦人會

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）

十月十三日

午前十時半　日曜學校

午前十一時　朝の禮拝　講師　牛田享成師

午後二時半　カナダ佛教團先亡者追悼會　説教　花山信勝博士

今年は クツ下のお金を一九六三年度カナダ貯蓄公債に かえましょう。公債は 銀行員の違いを示す當銀行からお求め下さい。

THE TORONTO-DOMINION BANK

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

アンダーウエア，ソツクス，Tシヤツ

花　上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋　店主　ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
310 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1985

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines

AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、渡航の節の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社　岩田 鉄一

191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3596—MU. 4-3896

公認　岩田旅行案内社支店　亀岡 徳衛

118 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-9934

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4823 — EM. 3-0929

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス（[illegible]）

電話エムユー一一六六四二

Crown Life Insurance Co.

Frank G. Yada

1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。今後共よろしく御願申し上ます。

晩市西ジョージャ街一五五〇

矢田源一郎

電話　エフエー五一二五二八
　　　エムユー一一七三四一

好感與えた會見

移民相にブリーフを提出　エスニック・プレス連盟

△カナダ・エスニック・プレス連盟は去る月曜正午前國會議事堂委員會会議室でギー・ソアブロー市民及び移民大臣と約三十分間にわたつて會見し、同連盟會議の決議文その他關連した政府當局への進言と要請を行つたが、ファアブロー大臣は終始、眞しなる態度で傾聴、これらの決議及び進言について私見を披れきすると共に英佛系人以外の各人種グループがカナダに貢献していることの大きさを十分に認めていることを傳え、同連盟が『融和したカナダ』のために最善の努力をしていることを讃えた。

△同連盟はソアブロー大臣に對し、連盟會議の決議文を提出、二大民族（英佛）の對立ともいえる事態が惹起されたことを遺憾とし、憲法修正が行われて、この事態が消失され、カナダの一致團結が維持されることを強調した内容を代辯者が説明したのに大臣は『ユニティ・オブ・カナダ』は全カナダ人の欲するところであることを是認した。ついで連盟は移民、文化、政府各機關との密接連絡および百年祭における同連盟の記念的計畫を傳えたが、ファブロー大臣にきわめて好感を與えたもようであつた。本紙の森記者もこの會見に列した。

マニトバ市協　諸行事きまる

【ウイニペッグ發】マニトバ日系市民協會九月の幹部會で報告されたところによると、ウイニペッグ市内の日系人で市協會員になつている總數は五百六十九名である。同市協では恒例のクリスマス・ボールとバンクェットを十二月二十一日フォート・ギャリー・ホテルで催すことになつている。また年末の子供パーテーは十月七日ノックス教會で行う豫定である。同市協は全加市協執行委員數を増加するための會則修正の要請を承認した。

ハ市で演藝會

ハミルトン遊園は創立十年を記念する大演藝会を來る十九日（土）夜七時から同市キャノン・ホールで擧行する。人情劇、寸劇、喜劇などの芝居のほか卜市からの應援があり、盛んな一夜が期待されている。

煙　常

オタワで會議（一）

ケンジー

△去る土曜午後、シーエヌ列車に卜市からのり込んだ一行は十三名。車中で下相談ができるよう、とくに便宜を與えてくれて、發車一時間前に一緒の座席をとることができた。郊外に出ると、車窓から眺める秋の紅葉はすばらしい。釣りでなじみのポート・ホープ、ッレントンそしてベルヴィルをすぎると、真紅な夕燒けのなかで食事をとる氣持ちは全く快よかつた。

△オタワのシャトー・ローリエ・ホテルに會議室とそれぞれの部屋のアレンジをすませ、先着のウイニペッグ代表六名を加えて、會議の最終的な準備會合を持ち議事の合意を得てベッドに入つたのは夜半すぎ。翌朝は早くから會議に入つた。

△カナダ・エスニック・プレス連盟というのは全加各州の外國語新聞や雜誌の發行者および編集者の總合的機關で、メンバーは五十餘その幹部會議に約二十名が出席したのである。名譽會長はその時の移民大臣を自動的にすいせんする規約である。

△新しい名譽会長とも親しく會うためには、オタワで會議するのがよかろう、というわけである。まる一日半にわたつて、われわれは連盟強化、政府に對する建言や要請を討議したのであつた。

林警官がテレビに！

十月二十五日午後三時から

【ハミルトン發】日系初の婦人警官に任命されて話題をまいているハミルトン市警察のフローレンス林女警はカナダ放送協会テレビ番組『テーク・ソオテ！』（チャネル六）でインタビューされる。期日は十月二十五日（金）午後三時。林女警はこのほど正式に警官として採用され、目下護身術の訓練をうけている。

日曜まず『切腹』上映

會舘のフィルム・ソサエテー

【日系文化會館發表】卜市日系文化會館のフィルム・ソサエテーでは今シーズンの皮切り映畫として『切腹』（映寫時間二時間十五分）をニューヨーカー映畫館で十三日（日）午後六時と九時の二回上映する。この他短篇ものとして『遊ぶ日本の子供たち』（カラー）を卜市領事館の好意で併寫する。同フィルム・ソサエテーが提供する映畫はほとんど昨年度の優秀作品で、見落すのはおしいもの。會員券（八回分十弗）を早く會館事務所へ申込まれたいと

ホッキー日本遠征

二世によつて組織された『二世体育協會』訪日ホッキー遠征計畫はいよいよ具体化し、來春早々三週間にわたつて日本各地で六回親善試合を行うことにきまつた。二世全星軍は來年四月か五月に空路カナダを出發、さくらシーズンを樂しみながら、日本のホッキー選手軍と腕くらべをする。

日本婦人教育者カナダ訪問

【オタワ發】三名の婦人教育者が今週日本からオタワに到着、カナダ婦人の教育的活動を見學する。一行三名は佐賀縣母子厚生運盟会長新地キク夫人、熊本女子大卒業生協會長大橋アヤ子、佐賀縣社会婦人團体連盟会長富田エイ女史で、トロントには十月十四日から二十一日まで滞在、婦人團体の招きで講演する豫定。晩市では十月二十一日から二十八日まで滞在。

ニューデンバー

【ニューデンバー發】九月末タンナ・メモリアル教會で新進のジョン・ファスト牧師司式で日白合同の感謝祭があつた。また世紀パーク（日系地區）でニューデンバー對ナカスプ及びシルバートンの少年野球があつた本年は天候のせいか近來にない松タケ不作である。

人事消息

■結婚

▲ハミルトンの及川直人氏夫妻息信将テモシー氏と阿部勇氏夫妻息女美里メリーさんは九月二十八日同市レデーマー合同教會でモンカダ牧師司式の下に結婚式を擧げフィッシャー・ホテルで披露した。

求　婦人のブラウス家庭縫い。經驗者。左記に照會。マクロバーツ街二〇、電話エルイー五ー五七七三

秋のバザー

△日時　十月十九日（土）午後二時より五時迄
△場所　ノックス合同教會

右の通りに恒例のバザーを開くことになりました。美しく日本調に飾られた會場に會員一同心こめてつくった諸作品並びにおいしい日本食をとりそろえて皆様の御來場をお待ち申し上げております。

主催　マニトバ日人合同教會　婦人會

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二　イーエム三ー四三九一

辯護士　鬼塚敏三
事務所　卜市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士　ノータリ パブリック　倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六ー三三三三
自宅　アール・オー セー三四二七

辯護士　大家一夫
卜市カールトン街二ルーム一八〇五
電話　三六六ー六三八八
自宅四二一ー九九八三

▽珠玉の隨筆・雜話△

△日本再發見	高坂義孝	一、四〇
△春宵十話	岡潔博士	二、六五
△風塵の色	坂本勝	二、二五
△黒い手帖	松本清張	二、一〇
△山羊の鈴	串田孫一	三、三〇
△猫と時と颱風	同	二、二五
△小説の再發見	山本健吉	二、五〇
△家庭雜話	石川武美	一、五〇
△明日の花	中村汀女	二、五〇
△絹の隨筆	森田たま	二、〇〇

航空船切符發行　小切手爲替發給
龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 364-9984
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

古屋交通社
秋の觀光プログラム
▲秋の日本觀光　十月十六日、十一月十五日出發
▲南米親善觀光團　十月十三日發、團費約千百八十弗
呼寄、訪日等國内外の旅行はすべて、各航空、汽船會社代理店の『フルヤ』へ御用命下さい
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 8-1075

古屋特選最優秀米
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤
●秋向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇るフルコ印を御愛用下さい
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-3806—WA. 2-9896

カナダのエスキモー（十二）

カヤグナの妻オカンゴが初めて"主婦の座"から立上がるのを見たのは、この家に住みこんで二日目、カヤグナとともに近くの湖へサケ釣りに出たときだ。犬ゾリの出發する間際に茶をわかして外へもってきた。

男たちがよく笑うのに反し、彼女はめったに笑わないし、家の外に出ることも少ない。タバコを進呈したときなど『ナコクミ』（ありがとう）とは言うが、べつにうれしそうな顔もしない。だが、彼女は決してシンから無愛想なのではない。それどころか、非常に親切で、よく氣がつき、よく働く。その親切は、ことばや表情ではなく、行動であらわすのだ。たとえば、狩猟から歸ったとき。われわれの『カミック』（アザラシの皮で作ったエスキモーぐつ）は、雪の中を長く歩いたため濕っている。それをぬぎっぱなしにしておくとオカンゴはカヤグナに言う——『ちょっと、あのクツをとって。かわかすから』

くしゃくしゃになったクツを、彼女はていねいにのばし、脂肪ランプの上につるしておく。翌日、クツは乾くが、このクツはまだなめし方がたりないので石のように堅くなってしまう。すると彼女は、堅い部分を歯でかんで柔らかくしてくれる。

×××

この『かむ』という作業。これこそ、主婦たちの最大の仕事だ。"料理"というものは存在しないから、食事のために時間をとることはほとんどない。かわりに一家の着物づくりと手入れが大變だ。『アティギ』（パルカ。エスキモー服）をはじめ、ズボンもクツも手袋もすべて毛皮をなめしてつくる。なめす方法が『かむ』ことだ。オカンゴは、夫と子ども六人、それにジャパギア老人父子もいれて、九人の衣類の面倒をみなければならない。かくて彼女はひまさえあれば皮をかみつづけることになる。

着物をつくるときだけではない。使用後、堅くなったクツの底まで再びかんで柔らかくする。雪の上だけ歩いたクツならきれいだが部落一帶は犬のフンだらけだ。さらに家の中は、例によってさまざまの汚物でヌルヌルしている。そんな上を歩いたクツの底に、オカンゴは、新しい皮をかむときと何の區別もなく、勇ましくかみつく。かんだあとツバをはくわけでもない。

よその奥さんと日なたぼっこしながら、井戸端會議をするときもしゃべる合間に皮をかむ。——『あの二人はいつまで部落にいるの』『パクリ、フガフガ』『さあ、何とも言えないわね』パクリ、フガノガ『この間は、ケッサクなエスキモー語をしゃべたわよ』パクリフガフガ……。

あんまり皮をかんだので彼女のアゴは偉大な發達をとげ、口も大きい。幅廣い皮を、まるめて一舞に口に入れる瞬間は、ほとんど壯觀でさえある。

×××

二歳のカッチョカンノと三歳のカヤは、二人とも自分で空カンの便器で用を足せるから、子どもの世話といっても、自分の食事のついでに食べものを與えるぐらいで、あとは二人がまつわりつくままに放任している。

オカンゴはイスマタ（リーダー格）の妹である。四十二、三歳に見えるが、カヤグナと同じ年の三十一歳だという。カヤグナの養父ジャパギアに氣に入られ、十五歳のときカヤグナと結婚した。現在でも、このあたりのエスキモーは、兩親がむすこの嫁を決める。むすこが小さいうちから予約することもある。

お客天國の日本

＝サンキューの氣持交々＝(二)

この日本的禮節のアヤが外国人にどう映るか。イギリス婦人の作曲家、ドロシー・ブリトンさんに會ってみた。日本で生れ、日本人なみの日本語を話す彼女はそれに類する經驗を、いやというほど抱えている。

▽(おみやげをあげた時)

——おみやげをあげるということは、相手のために思いめぐらせ自分の氣持をあげることでしょ。なぜ日本の人は、その場の"ありがとう"だけで、それっきりになるのかしら。できればその場であけてよろこんでほしいし、そうでなくてもあとで電話か手紙で、かならずもらった物のお話をして、喜びを返すのがほんとうのサンキューでしょ。

▽(自動車に乘せるとき)

——イギリスなんかで、見知らぬ人の便宜を思って自分の車に乘せてあげるのはとても簡單。『お乘りになりませんか』『サンキュー』降りるときも『サンキュー』で、それっきり。どちらも、とても氣持がいい。その習慣があるから、日本へ歸ってもそれをやって、實は困ってるの。雨の日など、見知らぬおばあさんに『お乘りになりませんか』ときいても『いいえ』と遠慮ばかり。押問答で時間がかかってしようがない。どうやら乘せて差上げても、おばあさんは堅くなってらっしゃるのね。おばあさんに限らず、車に便乘していただいたあとがたいへん。とても恩に着て、私の名前をきいて、後日わざわざ贈り物を屆けて下さる。だから名前を教えないと、ご本人が大いに苦しむハメになるらしいのね。けっきょく相手に迷惑らしいから、私どんな雨の日も便乘はすすめないことにしましたの。

▽(お茶を出したとき)

——イギリス人はお茶を出す習慣があるでしょ。それで訪問客に紅茶をたててすすめるのだけれど、お客さん『はい、ありがとうございます』というばかりで、いっこうに手をつけて下さらない。『どうぞ、ご遠慮なく』を繰返しているうちにどちらもおいしくなくなってしまいますのよ。

▽(クリスマスの贈り物)

——これはね、最近日本に來てアパート住いをしているアメリカ婦人の話ですけどクリスマスに知恵をしぼって三人の女中さんに贈り物を用意したというの。それにちゃんと名前を書いてツリーの下に置いていたらそれっきり。なぜなんのあいさつもないのか、その理由がいまもってわからないといっています。

『どうも日本では、必要なときにサンキューをいわず必要のないときにサンキューをいい過ぎの氣味がありますね。"先日はどうも"というのが日常用語でしよ。それに"この節は失禮"とあやまる。なにも失禮していないのに』と、ブリトンさんはいぶかしがる。

結婚御挨拶

及川信吾　モンテー
阿部美里　メリー

右兩名儀豫て婚約中の處九月二十八日ハミルトン市レデーマー合同教會に於てモンカダ牧師司式の下に結婚式擧行、引續きフイッシャー・ホテルに於ていささか披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御來席の榮を賜り御丁重なる祝辭祝電並に過分の御祝儀を戴き誠に有難く御禮申上げます。尙今後とも兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願まで。

ハミルトン市
父　及川　直人
母　同　かはる
父　阿部　勇
母　同　八千代

創立十周年記念 祝賀 大演藝會

☆來る十月十九日(土)午後七時開幕
☆キャノン・ホールに於て

出物
●人情劇『あゝ、この妻子いかにせん』——涙なしでは見られぬ、悲劇中の悲劇
●寸劇『金婚式』——笑いの笑い
●一劇『夫婦喧嘩』——若夫婦の見本に

應援
●『神崎與五郎東下り』（浪曲入り）　トロント三葉會
●寸劇『女白波』および『おどり』　すずらん會

當日は泣いたり笑ったり大波の大演藝會、みなさまおそろいで御來觀下さるよう御案内申上げます

主催　ハミルトン蓮會
後援　佛教會付屬團体

日系人慰安の夕!!

□十月十七日(木)、十八日(金)兩日午後七時半開演
□ユクレニアン・ホール（バーサスト街三〇〇）にて
□入場料、一弗二十五仙

主催　トロント詩會

ニューカナデアン

The New Canadian 479 Queen St. W., Toronto 2-B Ont, Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

駐日ソ連大使館に中共の通譯が亡命

＝外務省では身柄を引取る＝

【東京時事通信】目下訪日中の中共科學代表團の通譯周鴻慶氏（四四）は七日早曉ソ連大使館のヘイをのりこえて亡命を求めた。外務省では早速、ソ連大使館にその事實を確めたが、日本としては前例のないことで、どう對處するか困惑しており、一方、ソ連大使館も周氏が中共に歸るよう促がすと共に、外務省に同氏の身柄受取りを要請した。外務省では周氏を出入國管理令違反で逮捕することになりソ連大使館から同氏を引きうけた。この事件について大平外相は閣議で『外務省としてはこれまでこの種の事件に關しては本人の意向を尊重する建て前であり、今度の場合も本人の意向を確かめたうえ、善處する方針である』と報告した。

中華民國大使館では周氏を中国に送還しないで、台灣に送るよう懇請している。

漁業會議不一致で 今週閉幕す

【東京時事通信】日米加漁業條約改定の第二回東京會議は今週で終わることに決定共同コンミュニケを採たくして閉幕した。それによると三国間に完全な合意に達することが困難であると認め、相違点を解決する方法につき一層の檢討を行なうことが望ましいとの結論に達した。次回会議がオタワで開催されることをカナダが希望した。

英首相が引退

【英國、ブラックプール發】病院での手術經過も良好であるマクミラン英首相は今週英保守黨会議でヒューム外相によって朗讀された聲明中『病後の靜養もあり、老年に達したので、首相の位置を保つことが出來ないと思うので、引退を決意した』ことを明らかにした。

長期安定 小麥の買付け

日本大使館がカナダと交渉中

【東京時事通信】日本政府は今週、牛場駐カナダ大使に對し、カナダ小麥の長期安定買いつけ交渉をカナダ政府と開始するよう訓令した（オタワの日本大使館では木本參事官が交渉者となってオタワ政府とこの交渉に當っている。）最近、ソ連のカナダ小麥大量買い付け契約によって、小麥の國際價格が上昇し、日本の買い付けにも支障を來すおそれが出てきたので、價格、數量で安定した長期買い付けをしようというもの。

【オタワ發】カナダ政府はこのほど日本送り八十万トンの小麥契約を結んだが、そのブッシエル當り價格は、ソ連向け小麥より五仙上回っている。現在のところ小麥の國際需要は供給よりはるかに大きく、したがって小麥價格の値上りが必至である。日本との小麥協定に對し、米國側では『安すぎる價格で日本に賣った』と非難している。

待て、發言はできぬ カウエット氏おこる

〇ー今週のオタワ議會でピアソン首相が、カナダはニューファンドランドとラブラドルの二基地に米國の核彈頭武器持ち入れを許可したと發表した。それについて野黨各派リーダーが發言することを下院議長が認めて、それぞれ意見を述べた。

〇ーところが十二名の議員を引きつれたクベック社信黨主カウエット氏が起立して意見を述べようとしたさい、議長はカウエット氏はまだ政黨主と認められていないから發言できないと申し渡した。

〇ーそんな無茶があるものかと議長にカウエット氏が喰ってかかり、採決の結果一九二對二六であっさり否決されて嫌々ながら沈默しなければならない破目になつた。カウエット氏は議場外は『自分は犬でさえ、こんなひどい目に会わさない。我黨が認められるまで、議事進行をさまたげるつもりだ』と語っている。

ノヴァスコシア保守黨が大勝

【ハリファックス發】ノヴァスコシア州總選擧は八日行われたが結果は保守黨の大勝利に歸し、解散前勢力二十七より十二名ふやして三十九議席をとった。自由黨は十五から四に後退し、新民主黨は一からゼロになった。これでマニトバ、オンタリオそしてノヴァ・スコシア三州が保守黨政權となつた。

恩給十弗増し 下院を通過

【オタワ發】カナダ下院議會は今週、老年恩給十弗増し法案を滿場一致で可決した。同法案は上院で速かに承認され、總督の認可を得て立法化、今月廿日すぎから郵送されるチェッキは七十五弗になるわけ。

軍隊出動か 港灣スト

【オタワ發】クベック、スリーリバーおよびモントリオールにおけるロングショーメンのストライキに對し、ソ連向け小麥積取りを強制的に行うため、オタワ政府はマウンテーおよび軍隊の出動待機命令を出しているが事實か否かという質問が野黨議員から出された。責任大臣はこれを否定しているが、ストがながびけばカナダ經濟に重大影響をもたらすとして軍隊出動の可能性が濃厚化していると消息筋ではいっている。一方、ピアソン首相はトロントにおける演說で、政府が强制的な措置をとらないで、ロングショーメンのストが平和的に解決するよう勞組側と船會社が速やかに歩みよるよう促がした。

中共との取引

【香港發】前国會議員平尾三郎氏は、日本は將來、ソ連にとって代って中共の主要取引国になると豫斷した。平尾氏は今週北京における日本產業展設立のため訪中後、香港に到着したもので中共は來年四月、東京で同様展示會をひらく豫定だと語っている。

吉田茂氏が引退を決意

【東京發】政界の元老格の存在である元首相吉田茂氏（高知縣選出、自民黨代議士）が近く豫想される總選擧に立候補せず、政界の第一線から引退することが決定的となった。吉田氏は池田首相が外遊から歸国するのを待ち、適當な機會に首相とはかったうえ正式に立候補とりやめの態度を公けにすることになろう。

書記官異動

時事通信によると四日の外務省人事で在オタワ日本国大使館二等書記官粟井新一氏はビルマ大使館在勤となり、カルカッタ總領事館領事小崎昌業氏が二等書記官として來任する。

死者三千の慘事

北イタリーでダム決潰して

【イタリー、ベルノ發】イタリー北部のアルプス溪谷につくられていた高さ八百五十八呎、最長巾七百呎の、近代技術を誇るヴイオントダムが連日の降雨のため水量がまし、その水壓に堪えかねて、一億五千万トンのコンクリート壁が九日夜決潰、どっと押し流す激流の底地にあった四つの部落は水流下に埋められ、就眠中の各部落住民七千人のうちおそらく三千名は埋死または溺死するという大慘事があった。目下、生き殘りの部落民は泥流下に埋められまたは浮流している死体をさがし求めているが、イタリーの景勝地の一つとされているこの地方一帯は一夜でさながら地獄に變わる慘狀である。ダムが決潰した直後、水流は高さ三百三十呎となって谷川をくだったといわれる。

△別報によると激流下に全滅した四部落の住民中、約四千二百名が死亡したと推測されているが、谷間の美しい部落は泥水の下に全く姿を消してしまったという（ト市地方のイタリー系移民中約二百名がこの害災に遭った地方に親族をもっており、ト市イタリー系市民は直ちに救援運動をはじめた）

長旅するドライバー

ガンの危險率は倍加

△自動車を一年一万二千マイル以上も使うドライバーは、それ以下をドライブする者より二倍もガンにかかる率が多いと、メトロ・トロントの外氣統制課主任ハロルド・ベリヤー氏が今週發表した。

△その原因はハイウェーを走る自動車の排出氣がガンをつくる物質をふくむもので、一カ月平均一千マイル以上もドライブする者は、たえずこの有害で汚れた空氣を呼吸するからだというのである。

△とくにハイウェーがラインアップして最徐行するさい、ドライバーの吸う空氣は最も有害であると同氏は指摘している。バスやトラックのディゼル・エンジンからはき出すものは、ガソリン・エンジンよりも有害ではないとしている。

△一儲けしようとメキシコ奧地で約六十四万弗の現金を使ってかき集めたものとみられる禁制阿片八十二斤を所有自動車にかくして、米国境に入ろうとしたのが係官によって今週發見された。捕まったはモントリオールのジョセフ・カロン夫妻。阿片の時價は三千七百万弗といわれる。

△モ市内の郵便支局内に二つの時限爆彈が今週發見され、專門家が出張して二つとも無害にしてほっとした。爆彈はブラウンの紙ブクロに入れられていたもの。

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

Kanten and Yokan

KANTEN is a seaweed product. It looks and tastes like gelatine, and is used in the same way. It is the chief ingredient in many Japanese confections and desserts.

KANTEN DESSERT

Ingredients:

2 sticks white kanten
4 cups water
1 cup sugar
food coloring
food extract

Method:

Wash and soak kanten in water for one hour more or less.

Put over heat and cook until kanten is dissolved. Remove scum occasionally.

Add sugar and salt, continue to cook over lower heat, stirring so it will not boil over.

Remove from fire, add coloring and extract. Strain into a cake or loaf pan.

When it hardens, slice into strips or squares.

Variations:

1. Use green coloring and mix thoroughly.

Place 3 candied cherries on a toothpick and lay several of these in rows in a shallow pan.

Pour the green kanten over this and set it to harden.

When cutting, keep the row of cherries in the center of pieces and gently pull the toothpicks.

2. Add red coloring and few drops of lemon extract to mixture. In a shallow pan scatter a can of Japanese mandarin oranges, drained. Pour the red kanten gently over the oranges. Thin strips of candied ginger may be added.

3. Beat 2 egg whites until stiff. Add a few drops of cinnamon extract into kanten and pour into beaten egg whites. Fold in well and pour into mold or loaf pan. Kanten will set firm on the bottom and the egg white will harden as a layer on top.

YOKAN

Ingredients:

1 kanten
2 cups water
2 cups sugar
1½ cups bean paste, strained
½ tsp. salt

Method:

Wash and soak kanten in water.

Boil until it is melted, add sugar and strain.

Add salt and bean paste and put it back on low fire. Continue to cook, stirring, until mixture thickens.

Pour in a pan and cool. May be set in the refrigerator.

Both kanten dessert and yokan are attractive served on fresh green leaves, such as grape or cherry.

* * *

CLIP OUT AND SAVE FOR FUTURE USE

SMALL SHOE SIZES

LATEST FALL STYLES

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

LEARN CHICK SEXING

LAST CALL

HURRY—Write today for free catalogue

DO NOT WAIT ANOTHER WHOLE YEAR

American CHICK SEXING SCHOOL
Home Office: 214 Line St.
Lansdale, Penna.
S. John Nitta, General Manager

J.C. Pucksters See First Action

TORONTO.—Another fine season of hockey seems in store for local puck fans as the Toronto Japanese Hockey League began its pre-season exhibition games at George Bell Arena last Sunday. Exhibition games will take place tomorrow and again next Sunday with the regular season getting underway on October 27.

Main Auto Body opened last week with a 2-1 win over Stadium Garage. Veterans Sho Mori and Roy Kobayashi connected for the Black and Gold while Bob Masukawa potted the lone Stadium marker. Kobayashi, who can spot some of the younger players a dozen years, was perhaps the most energetic man on the ice. Gary Yoshida gave his usual all-out effort for Stadium.

Last year's pennant winners, Mickey Sato, came from behind to gain a 5-5 tie with Yamada Studio in the middle game. 1962-63 scoring champ Satch Fujimoto and George Anzai both notched two goals for the Insurance men while Rich Yoshida hit for a single. Sam Tanaka earned two assists.

John Kitamura hit twice for the Photographers with Ted Kakino, Ray Tani and George Wakayama adding singles.

In the afternoon finale, last year's champions, Japan Camera Centre edged Dufferin Cleaners 2-1. Dave Mitobe and Jerry Oye fired goals for the winners while Frank Murata tallied the lone Dufferin marker.

NOTE: Several of the teams were short of players. If you played last year but do not wish to this season please get in touch with either Al Masukawa at PL. 5-6687 or Rick Matsumoto at HO. 5-4501. There are several players on the waiting list so please co-operate in this matter.

GAMES TOMORROW
Sunday, October 13

2 p.m.—Yamada Studio vs. Stadium Garage.

3 p.m.—Mickey Sato vs Dufferin Cleaners.

4 p.m. Japan Camera vs Main Auto Body.

Japan Defeats Canada 1-0 In Final Hockey Match

LYON, France.—Japan scored late in the second half to defeat Canada 1-0 in the final day of the Lyon pre-Olympic international field hockey tournament.

The loss left the Canadian team, made up largely of Vancouver players and giving Canada representation for the first time in major international men's field hockey competition, a record of one victory, two ties and four losses.

The Canadians drew Italy 1-1 on a last minute goal by centre half Duncan McFarlane after Italy went ahead with a goal by Claudio Libotte in the first minute.

Kenjo Takizawa scored the Japanese goal in the 37th minute after the teams had fought through a goalless first half.

Canada beat the United States for its only victory, but it was an important one since the win and a later tie with the U.S. gave Canada a berth in the 16-country Olympic field hockey tournament scheduled in Tokyo next year. The U.S. and Canada were fighting for the 16th spot.

Tokyo Olympic Fanfare Music Already Picked

TOKYO.—Tokyo Olympic organizing committee recently selected the fanfare music for the Tokyo Olympics which is scheduled for Oct. 10 to 24, 1964.

The fanfare music, lasting 36 seconds, will be played more than 200 times, including the opening and closing ceremonies, and at the presentation of prizes during the games. According to the organizing committee, those who wish to perform the music before the games open are requested to obtain approval from the protocol section of the committee.

Hawaiian Orientals Declared The Healthiest

HONOLULU.—Japanese Americans living on Oahu appear to be just about the healthiest group of people in the United States, according to a year-long study by the State Health Dept.

The report shows that although they are more susceptible to asthma and hay fever and make more dental visits than the national average, the Japanese Americans lose less time through illness.

And they have a low death rate.

"Rates of heart conditions, peptic ulcer, arthritis and rheumatism; hernia, chronic bronchitis and visual impairment are outstandingly low for the Japanese," the report said.

KEG NEWS

Toronto Nisei Ten Pin Bowling League, Friday October 4, 1963.

MEN: Clare Ward [illegible], Ken Doi 553; Roy Nagamatsu 557; Stan Coughlan 536; Yosh Murata 526; Joe Doi 525.

LADIES: Mary Ebata 516, Betty Potts [illegible], Jean Yoshida 477, Mary Kobayashi [illegible], Toy Nakamura 445, Shirley Tanaka [illegible].

T.N.B.L.

* * *

[illegible] Sunday Mixed Bowling League Oct. [illegible] Men: [illegible] Clare Ward [illegible] Stan Coughlan [illegible] Bob Yamamoto [illegible] George Ma[illegible] Shig Mizuki [illegible]

LADIES: [illegible]

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
if no answer call — 233-3869
TORONTO

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Sammy Davis Wows Japan

TOKYO. — Sammy Davis Jr., who has been wowing the jaded expense-account habitues of Tokyo's super-costly night-clubs, wound up his current 10-day tour of Japan with a one-day stand at an American air base, for free.

Davis took his act to servicemen and their families at the big Tachikawa U.S. AFB outside Tokyo.

He did two shows for the air force and presented his fees, totalling nearly $8,000, to the Elizabeth Sanders home in Oiso, Japan. It cares for the abandoned, mixed-blood children of American G.I's (white and Negro) and Japanese girls.

Heavy Cover Charge

It can be said that Davis can well afford the gesture. He has been playing to packed clubs at a 6,000 yen per person cover charge (about $17).

It can also be said that Davis has been giving value for money. His act has been running about an hour and a half. On his opening night at Tokyo's Copacabana he stayed on for two hours and the audience asked for more.

Davis put it this way to an interviewer from the Mainichi Daily News:

"In Vegas for $30,000 a week, I only do 45 or 50 minutes. But when you're in a country for the first time, you press to give a good show.

New to Audience

"You open the full bag. People are paying to see what it is you do that was important enough to get you invited. In Vegas, for example I haven't played vibes or drums in about three years.

"You must remember that in America, most people have seen me on TV or someplace else. But in another country for the first time, you want to expose to the people why they have to pay an extra amount of money.

"God only knows if you give them their money's worth, but you can at least try to the best of your ability."

Davis does everything in English. But he has adapted his act for mainly-Japanese audiences by dropping some of the patter.

"I found at the Copa that those Japanese who understand English have the same humor as us. I didn't have to worry about switching my material. But at the concert hall, I discovered I had a predominantly non-English-speaking audience," he said.

"After four numbers — click, click, click—I suddenly realized I had to make an adjustment. Like in golf, you change your stance.

"I did the same numbers as in the club, but approached them differently. Where I would ordinarily do a lot of jokes, I dropped them and sang straight through, just doing physical bits, which are always communicative."

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
221 Victoria St. Suite 303
Toronto, Ontario
PHONE 363-7441

Japan Gals Have Lower Breast Cancer Mortality

NEW YORK.—To the unexplained phenomenon—of there being less breast cancer among Japanese women than among American women is now added an even more puzzling fact. It could well lead to better weapons against this malignant killer of the female.

Japanese women who do develop breast cancer have a much higher survival rate after treatment than do American women.

This applies to the worst types of breast cancer and to all stages of severity. Like the lower incidence among Japanese women, there is no evident reason why.

The scientist who proven the new fact assumed Japanese women in their racial and genetic constitutions or in their environment had a factor which gives them a large measure of protection. When it is identified it may prove applicable to all women.

Six scientists of the Sloan-Kettering-Memorial Hospital Cancer Centre, New York, and of the Japan Cancer Institute Hospital in Tokyo made a detailed study of five-year survival rates among their respective patients who underwent surgery for primary and operable breast cancer.

Better Percentage

The over-all Tokyo survival rate was 74 per cent. The New York rate was 60 per cent. For women in whom the cancer had spread from the primary site, the five-year Japanese survival rate was 59 per cent, the American 46 per cent.

For women whose breast cancers had not spread the rates were, Japanese 88 per cent, American 79 per cent.

In all the obvious variables, the Japanese and American women were entirely comparable. The distributions of ages among the patients, the size of primary tumors, the cellular types of cancer and the kinds and techniques of surgical and medical treatments were all much the same.

Sharp Differences

The scientists reminded that among the many unexplained cancer phenomena, one of the most "intriguing" is the sharp differences in incidence of breast cancer among Japanese and American women.

The age-adjusted death rate among American women with breast cancer was 26.7 per cent in 1958, the year of a detailed study. For Japanese women it was 3.6 per cent.

As "a possible explanation" the scientists suggested "There is some endocrine difference between American and Japanese women which not only decreases the risk of Japanese women of the development of breast cancer but also increases their chances of survival once the disease has developed."

Rare Among Japanese

The endocrines are the glands of internal secretion whose hormones regulate body chemistry.

A number of cancers are "hormone-dependent," notably breast cancer in the female and prostate cancer in the male. The latter cancer is also relatively rare among the Japanese.

The scientists speculated that the Japanese diet may "influence the endocrine pattern in such a way as to reduce the incidence, growth rate, and possibly the histologic difference of hormone dependent tumors."

They urged chemists specialized in hormones to determine endocrine differences between Americans and Japanese.

60 Percent Of Japan's Gals Rather Be Men

TOKYO. — More than 60 per cent of Japanese women would rather be men.

And every fourth Japanese would rather be anything but Japanese.

Those are a couple of the conclusions of a television survey here among 1,500 men and women between 10 and 60.

They were asked their sex choice if they were born again.

Of the total, 74.2 per cent chose to be men.

Of the men, 90 per cent said they'd stick with that sex. About eight per cent said they'd like to be women.

But only 37.4 per cent of the women said they'd like another go at it next time round. The remainder would far rather be men.

(A U.S. survey in 1946 found nearly 70 per cent per cent of American men were happy the way they were).

Of the 25 per cent of Japanese who prefer another nationality, 11.5 per cent chose the United States.

France was runner-up with 1.7 per cent, followed by Britain and Switzerland, both with 1.2 per cent. Russia was sixth most popular, followed by Germany and China.

A third of those polled said they'd like to live past 80. A fifth of them actually thought they would do so.

They named Abraham Lincoln (out of 50 names submitted) as the most respected man in Japan. Japanese bacteriologist Dr Hideyo Noguchi, who died researching yellow fever in Africa, was next.

President Kennedy ranked sixth.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher. K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.

SUBSCRIPTION
$7.00 per year
$4.00 per 6 months

179 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

PART TIME girl clerk. WA. [illegible] between 5 and 6 p.m. (Toronto).

GIRLS for Tea House of [illegible] Ports of Call, Montreal. [illegible] necessary. Please contact [illegible] Wong—731-8202 (Montreal)

HOME SEWERS for single [illegible] chine on blouses. Good [illegible] Richmond Street West, Toronto

OPERATORS for [illegible] serger, button-hole machine [illegible] needle skirt operator. [illegible] enced. Apply at once. [illegible] Ltd., 435 Wellington St. [illegible]

COUNTER GIRL for [illegible] Cleaning store. Phone [illegible] onto).

CAPABLE young [illegible] motherless home [illegible] boy. Light domestic [illegible] vided. Ontario driver's [illegible] Phone OX. 1-7791 [illegible]

ROOFING

ROOFING. Flat roofs, [illegible] types. Guaranteed. [illegible] 233 0995 (Toronto).

Mechanics Wanted

Fully experienced to assemble engine, clutches and transmissions. Knowledge of cylinder boring, piston grinding, engine testing and trouble shooting helpful. Age not a factor. Permanent employment. Full employee benefits. Apply Levy Auto Parts, 762-3681, Local 213 (Toronto).

HAKUSAI

Come and pick your own Hakusai at $1.00 a bushel in your own container at the farm. Limited quantity.

We are located at Pickering at BROCK Road, four miles north of No. 2 Highway.

Pine-View Farm,
R.R. No. 1 Pickering, Ont.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 13, 1963
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
Guest Speaker—Rev. Dr. T. Matsumoto Principal Shizuoka Aiwa Jogakuin
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

KIDOKWAN JUDO INSTITUTE
328 Dupont St. Toronto
QUALIFIED NISEI BLACK BELT INSTRUCTORS
Special Instructors For Children On
Friday Evenings And Sunday Afternoons

FULLY LICENCED

For Family or Friendly Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
480 Dundas St. W.
Toronto
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 421-9993 (Res.)

Now Open!
"Chik's" Fashion Beauty Salon
89 Dundas St. W., at Bay (2nd Floor)
Phone 363-9978
Operated by Mr. Chik Kageyama

Toronto Sangha
BINGO NIGHT
Once again, Toronto Sangha will hold a Bingo Night on Saturday, October 26th, at 8 p.m.
Tickets may be obtained from church or members of Sangha
Don't miss the big opportunity
Your may be a lucky winner!

GOING INTO BUSINESS FOR YOURSELF?
Then maybe it's time to call
MICHAEL OTSUKA
Chartered Accountant
HU. 9-3592
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
Presents Their Annual
FALL FAIR and BAZAAR
701 Dovercourt Road
(South of Bloor)
Sat. Oct. 19th 2:00 to 6:00 p.m.